* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية فى الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.................... ٥ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة.................... ٨ فرنك

بالعربية خاصة فى الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك

* من كل سنة.................... ١٠ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك

* من كل سنة.................... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك فى المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين فى كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا فى الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك

* من كل سنة.................... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بلى رومان.................... ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعنى باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا فكذالك

٣٥٩٨

* فى يوم السبت ١٧ محرم سنة ١٣١٢ * — * فى يوم السبت ٢١ جوليت سنة ١٨٩٤ *

* قسم رسمى *

* بموجب امر من حضرة رييس الجمهورية صادر يوم ١٠ جوليت ١٨٩٤ ارتقى من يذكر

الى رتبة قبطان

* السيد فورنى الليوتنان فى الرجيمة ٩٤ من المشاة ومعين فى الدرجة الاولى بمحكمة امور عرب بوسعادة (ايالة الجزاير) واعد للرجيمة ١١٢ من المشاة

* السيد بيجار الليوتنان فى الرجيمة ٨٦ من المشاة وحاكم فى الدرجة الثانية بمحكمة امور عرب تقرت (ايالة قسنطينة) واعد للرجيمة ١٤٦ من المشاة

* السيد رنيول الليوتنان فى الرجيمة ١٣٩ من المشاة وحاكم فى الدرجة الثانية بمحكمة امور عرب تيارت (ايالة وهران) واعد للرجيمة ٤٠ من المشاة

الى رتبة ليوتنان

* السيد عمرو بن سالم الذى هو سوليوتنان فى الرجيمة الاولى من الترايور الجزايرية وابقى فى رجيمته

* السيد باكير بن عمور الذى هو سوليوتنان فى الرجيمة الثانية من الترايور الجزايرية وابقى فى رجيمته

* السيد بوخليف بن بوذينة الذى هو سوليوتنان فى الرجيمة الثالثة من الترايور الجزايرية وابقى فى رجيمته

* السيد بن حسين الذى هو سوليوتنان فى الرجيمة الثالثة من الترايور الجزايرية وابقى فى رجيمته

الى رتبة سوليوتنان

* السيد بن سعيد بن على الذى هو سرجان فى الرجيمة الاولى من الترايور الجزايرية وابقى فى رجيمته

* السيد الشريف بودية الذى هو سرجان فى الرجيمة الثانية من الترايور الجزايرية وابقى فى رجيمته

* السيد محمد بن عبد القادر الذى هو سرجان فى الرجيمة الثالثة من الترايور الجزايرية وابقى فى رجيمته

* السيد محمد بن على الذى هو سرجان فى الرجيمة الثالثة من الترايور الجزايرية وابقى فى رجيمته

* بموجب امر وزيرى مورخ باليوم ١٠ جوليت ١٨٩٤ السيد القبطان فورنى والسيد بيجار والسيد رنيول جعلوا معارفين لكل رجيمة وابقوا فى الاشتغال بامور العرب

وسام الاحترام

* بموجب امر صادر يوم ١٠ جوليت ١٨٩٤ من حضرة رييس الجمهورية وفاقا لمطلوب وزير الحرب ارتقى فى نيشان الكرمة من يذكر

الى رتبة التطويف

* السيد سنار الجنرال دو بريقاد حاكم قسمة قسنطينة له ٣٩ سنة خدمة و١٦ معركة وكان ارتقى الى الرتبة الوردية يوم ٢٩ دسمبر ١٨٨٧

الى الرتبة الوردية

* السيد ميكيس الذى هو كوماندان فى المشاة معارف لكل رجيمة وحاكم على دايرة بوغار له ٣٦ سنة خدمة و٢٦ معركة وجرح فى الحرب وذو رتبة شوفاليى من يوم ١٨ جنفى ١٨٨١

الى رتبة شوفاليى

* السيد احمد بن على الذى هو ليوتنان فى الرجيمة الثانية من الترايور الجزايرية واحد اعضاء الوفد العسكرى الفرنسوى فى المغرب له ٢١ سنة خدمة و١٠ معركات

* السيد دبوى دو بى الذى هو قبطان فى المشاة معارف لكل رجيمة وحاكم بمحاكم امور العرب فى الدرجة الثانية لدى مجمع امور عرب ايالة قسنطينة له ١٦ سنة خدمة و١٠ معركات

* السيد روبير الذى هو قبطان فى المشاة معارف لكل رجيمة ومعين فى الدرجة الاولى بالوادى (ايالة قسنطينة) له ١٠ سنوات خدمة و٨ معركات

* السيد اوجارى احمد بن جلول الذى هو ليوتنان فى الرجيمة الاولى من الترايور الجزايرية له ١٤ سنة خدمة و١٤ معركة وجرح فى الحرب

* السيد شافى الميلود بن شافى الذى هو ليوتنان فى الرجيمة الثانية من الترايور الجزايرية له ٢٩ سنة خدمة و٢٩ معركة

* السيد محمد بن عمرو الذى هو ليوتنان فى الرجيمة الثالثة من الترايور الجزايرية له ٢٧ سنة خدمة و٢٧ معركة

* السيد بن سميرة العربى بن على الذى هو ليوتنان فى الرجيمة الثانية من الترايور الجزايرية له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* السيد على بن الاقرع قايد عرش الدهالسة (دايرة تيارت من ايالة وهران) له ٢٨ سنة خدمة

* السيد صالح بن الحاج عبد الرحمن كبير جماعة مليكة (ايالة الجزاير) وذو نفوذ عظيم فى الاهالى واخلاص كثير لجانبنا وامتاز عن غيره بالشجاعة سنة ١٨٧١ وله ١٢ سنة خدمة

المدالية العسكرية

* بموجب امر من حضرة رييس الجمهورية صادر يوم ١٠ جوليت ١٨٩٤ وفاقا لمطلوب وزير الحرب انعم بالمدالية العسكرية على من يذكر

الخيالة

المشتغلون لدى محاكم امور العرب

* الكوطى ولد حو بن ايوب ماريشال دى لوجى فى الرجيمة ٢ من السبايحية ومشتغل لدى مجمع امور عرب ايالة وهران له ٢٢ سنة خدمة و٢٢ معركة

* محمد بن على بريقادى فى الرجيمة الثالثة من السبايحية ومشتغل لدى محكمة امور عرب تقرت (ايالة قسنطينة) له ٢٤ سنة خدمة و٤ معركات

* محمد بن عبد اله السبايحى فى الدرجة الاولى من الرجيمة الثالثة ومشتغل لدى مجمع امور عرب ايالة قسنطينة له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* محمد بن عبد القادر السبايحى فى الدرجة الاولى من رجيمة السبايحية الاولى ومشتغل بمحكمة امور عرب بوغار (ايالة الجزاير) له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* البار بن على السبايحى فى الدرجة الاولى من رجيمة السبايحية الاولى ومشتغل بمحكمة امور عرب غرداية (ايالة الجزاير) له ٢٤ سنة خدمة و٢٤ معركة

* عبد القادر بن محمد السبايحى فى الدرجة الاولى من رجيمة السبايحية الثانية ومشتغل بمحكمة امور عرب عين صفرا (ايالة وهران) له ٢٣ سنة خدمة و٢٣ معركة

* عمرو بن دحان السبايحى فى الدرجة الاولى من رجيمة السبايحية الاولى ومشتغل لدى ادارة الولاية الجزايرية له ٢٢ سنة خدمة و٢٢ معركة

* ساعد بن ابراهيم السبايحى فى الدرجة الاولى من رجيمة السبايحية الاولى ومشتغل لدى حاكم الجند ١٩ له ٢٢ سنة خدمة و٢٢ معركة

* محمد بن عونى السبايحى فى الدرجة الاولى من رجيمة السبايحية الثانية ومشتغل بمحكمة امور عرب عين صفرا (ايالة وهران) له ٢١ سنة خدمة و٢١ معركة

* بن سالم بن يحيى السبايحى فى الدرجة الاولى من رجيمة السبايحية الاولى ومشتغل لدى مجمع امور عرب ايالة الجزاير له ٢١ سنة خدمة و٢١ معركة

* عبد القادر بن الجيغم قايد اولاد بن شعه (دايرة الاغواط وايالة الجزاير) له ٣٠ سنة خدمة

* على بن سى عمرو الخيال بمحكمة امور عرب بوسعادة (ايالة الجزاير) له ٢٤ سنة خدمة

* الحاج احمد بن محمد شيخ اولاد نعيم من عرش اولاد الاعور والمهاش (دايرة الجلفة وايالة الجزاير) له ٢٧ سنة خدمة

* الحاج كبيدة بن عبد اله شيخ بقارة من عرش اولاد طعبة (دايرة الجلفة وايالة الجزاير) له ٢٧ سنة خدمة

* رويبة بن عبد القادر الخيال بمخزن وارقلا (دايرة غرداية وايالة الجزاير) له ٢٢ سنة خدمة وحضر مرارا عديدة فى البعثات وامتاز عن غيره فيها بالشجاعة

المشاة

* جلول بالحاج محمد سرجان فى الرجيمة الاولى من الترايور الجزايرية له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* سالم بن هلال سرجان في الرجيمة الاولى من الترايور الجزايرية له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* محمد بن مياد كابورال في الرجيمة الاولى من الترايور الجزايرية له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* محمد بن فوبي عسكري في الرجيمة الاولى من الترايور الجزايرية له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* عبد القادر بن محمد عسكري في الرجيمة الاولى من الترايور الجزايرية له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* محمد بن صابر سرجان في الرجيمة الثانية من الترايور الجزايرية له ٢٦ سنة خدمة و٢٦ معركة

* قدور ولد عبد القادر ولد غانم كابورال كليرون في الرجيمة الثانية من الترايور الجزايرية له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* قادة بن شاطر عسكري في الرجيمة الثانية من الترايور الجزايرية له ٢٦ سنة خدمة و٢٦ معركة

* محمد بن يقدومي عسكري في الرجيمة الثانية من الترايور الجزايرية له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* سعيد بن شكروا كابورال طنبور في الرجيمة الثالثة من الترايور الجزايرية له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* محمد بن سليمان عسكري في الرجيمة الثالثة من الترايور الجزايرية له ٢٦ سنة خدمة و٢٦ معركة

* علي بن الحسين عسكري في الرجيمة الثالثة من الترايور الجزايرية له ٢٦ سنة خدمة و٢٦ معركة

* محمد بن سي سعيد عسكري في الرجيمة الثالثة من الترايور الجزايرية له ٢٦ سنة خدمة و٢٦ معركة

* العبيدي بن محمد عسكري في الرجيمة الثالثة من الترايور الجزايرية له ٢٦ سنة خدمة و٢٦ معركة

* رزقي بن ياسين عسكري في الرجيمة الثالثة من الترايور الجزايرية له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* العيد بن علي عسكري في الرجيمة الثالثة من الترايور الجزايرية له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* علي بن حسن عسكري في الرجيمة الثالثة من الترايور الجزايرية له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

الخيالة

* السعيد بن احمد بريقادي في الرجيمة الاولى من السبايحية له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* علي بن بشابي ماريشال دي لوجي في الرجيمة الثالثة من السبايحية له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* بونوة بن عبد الملك ماريشال دي لوجي في الرجيمة الثالثة من السبايحية له ١٧ سنة خدمة و١٧ معركة

* طراد بن احمد بريقادي في الرجيمة الثالثة من السبايحية له ٢٥ سنة خدمة و٢٥ معركة

* احمد بوزيان مستعار في القسم ١٨ من الضبطية الحربية له ٢٢ سنة خدمة و٢٢ معركة

امر من الوالي

* نحن الوالي العام بالولاية الجزايرية

* بعد نظرنا الى الامر الشرعي المورخ ١٧ جوليت سنة ١٨٧٤ المتضمن الحث على اخذ الحذر من وقوع الحرايق في الاراضي الشجراء بالجزايرية والزجر المترتب عليها متى وقعت

ولما نتج من البحث الواقع بسبب الحريقة الطارية يوم ١٢ اوت ١٨٩٣ في غابة جبل سعدية الدومينية في بلدة وارسنيس المتزجة من عمالة الجزاير ان النار اضرمها عمدا اهالي فرقة السحانين من دوار بني وازان في بلدة وارسنيس المتزجة

واذ استوجب اوليك المذكورون اجراء قاعدة الضمان المشترك عليهم حسبما اقتضاه الفصل ٥ و٦ من القانون الشرعي المشار اليه

وبعد اطلاعنا على عروض الحال والتقارير والمطاليب الصادرة من نظارة الغاب والحكم المحلي بعد استشارته من تخصه القضية من روساء المسلمين

وبعد التفاتنا الى مطلوب عامل عمالة الجزاير والى راي ديوان الولاية

امرنا بما ياتي مفصلا

* الفصل ١ * ان اهالي فرقة السحانين من دوار بني وازان في بلدة وارسنيس المتزجة قد عاقبناهم بغرامة معادلة لراس مال جباياتهم سنة ١٨٩٣ وقدرها ١٢٨٤ فرنكا و٥٨ سنتيما وفاقا لقاعدة الضمان المشترك ونظرا للحريقة التي وقعت في ترابهم يوم ١٢ اوت ١٨٩٣

* الفصل ٢ * ان استخلاص الغرامة المذكورة يكون بواسطة نظارة المجابي المتنوعة بحسب ما ينوب كل واحد من اهالي الفرقة الموما اليها من راس مال الجبايات ويكون دفعها في خزانة العموم من غير ان ياخذ المستخلصون لها شيا ما

* الفصل ٣ * لا يجوز للاهالي الرعي في جميع الاماكن الشجراء والغابات التي اصيبت بالنار مدة ستة اعوام من يوم تاريخ هذا الامر وغدوا محرومين منه حرمانا كليا

* الفصل ٤ * ان عامل عمالة الجزاير ونظارة المجابي المتنوعة هما المكلفان بتنجيز امرنا هذا الذي يدرج باللغتين الفرنساوية والعربية في ورقة المبشر الرسمية

* كتب بالجزاير يوم ١٦ جوليت ١٨٩٤

وبالنيابة من الوالي العام امضاه الكاتب العام

* موليير *

امر من الوالي

* نحن الوالي العام بالولاية الجزايرية

* بعد نظرنا الى الامر الشرعي المورخ ١٧ جوليت سنة ١٨٧٤ المتضمن الحث على اخذ الحذر من وقوع الحرايق في الاراضي الشجراء بالجزايرية والزجر المترتب عليها متى وقعت

ولما نتج من البحث الواقع بسبب الحريقة الطارية يوم ١٣ سبتمبر ١٨٩٣ في غابة وادي اڨريون الدومينية ببلدة وادي المرسى المتزجة من عمالة قسنطينة ان النار اضرمها عمدا اهالي دوار بني بويوسف من البلدة المذكورة

واذ استوجب اوليك المذكورون اجراء قاعدة الضمان المشترك عليهم حسبما اقتضاه الفصل ٥ و٦ من القانون الشرعي المشار اليه

وبعد اطلاعنا على عروض الحال والتقارير والمطاليب الصادرة من نظارة الغاب والحكم المحلي بعد استشارته من تخصه القضية من روساء المسلمين

وبعد التفاتنا الى مطلوب عامل عمالة قسنطينة والى راي ديوان الولاية

امرنا بما ياتي مفصلا

* الفصل ١ * ان اهالي دوار بني بويوسف في بلدة وادي المرسى المتزجة قد عاقبناهم بغرامة معادلة لاربعة اخماس من راس مال جباياتهم سنة ١٨٩٣ وقدرها ١٩٢٦ فرنكا وفاقا لقاعدة الضمان المشترك ونظرا للحريقة التي وقعت في ترابهم يوم ١٣ سبتمبر ١٨٩٣

* الفصل ٢ * ان استخلاص الغرامة المذكورة يكون بواسطة نظارة المجابي المتنوعة بحسب ما ينوب كل واحد من اهالي الفرقة الموما اليها من راس مال الجبايات ويكون دفعها في خزانة العموم من غير ان ياخذ المستخلصون لها شيا ما

* الفصل ٣ * لا يجوز للاهالي الرعي في جميع الاماكن الشجراء والغابات التي اصيبت بالنار مدة ستة اعوام من يوم تاريخ هذا الامر وغدوا محرومين منه حرمانا كليا وفاقا للفصل ٧ من قانون ١٧ جوليت ١٨٧٤

* الفصل ٤ * ان عامل عمالة قسنطينة ونظارة المجابي المتنوعة هما المكلفان بتنجيز امرنا هذا الذي يدرج باللغتين الفرنساوية والعربية في ورقة المبشر الرسمية

* كتب في الجزاير يوم ١٦ جوليت ١٨٩٤

وبالنيابة من الوالي العام امضاه الكاتب العام

* موليير *

* قسم غير رسمي *

اعلام لغارسي الدخان

* قد التمس سعادة الوالي العام بالجزايرية من جناب وزير المالية الرجوع من الامر المورخ ٢٤ مارس سنة ١٨٩٤ المبطل اشتراء الدخان بالبليدة فاجاب جنابه الى مطلبه وابطل الامر المذكور

اخبار المغرب

* ورد من فاس في اليوم ٥ من جوليت مكتوب نصه قد تلي بالامس في جامع فاس منشور حضرة السلطان المبطل لجل المكوس الدخولية ولا يخفى ما كان وقع من معارضة الاهالي لها حين حل ركاب السلطان المقدس مولاي الحسن بمدينة فاس ثم عند موته ابطلتها ادارة الخزانة السلطانية ابطالا موقتا واما حضرة السلطان الحالي ايده المولى فقد ابد ابطالها وتلقى فعله الاهالي بالسرور التام لكونهم راوا في ذلك التساوي بين الناس

الزلازل

* وردت من الاستانة رسالة برقية صباح يوم ١٠ جوليت مفادها

* قد زلزلت الارض اليوم ونشات عنها خساير لها بال

* ووردت اخرى عنها ايضا عشية اليوم المذكور نصها يستفاد من الاخبار الاخيرة بان عدة من النفوس ماتت بالزلزلة وقد استولى الرعب على قلوب سكان المدينة حتى غلقت المباني العمومية كالمصرف العام (البنك) ومجلس التجار وفر كثير من الاهالي الى خارجها وظهرت حريقتان وعطلت المراسلات البرقية

* وفي صبيحة اليوم ١٢ من جوليت ورد من الاستانة ما نصه

* قد اصيبت المدينة باربع زلازل اخرى من اول الامر الى صباح هذا اليوم والحمد للطيف على كونها خفيفة نعم قد وقعت خساير عظمى في اسلامبول القديمة ونواحيها فتقوضت ديار عديدة في ازقة مختلفة كما انهدمت اسواق الصاغة وفزعت التجار الى الخارج ومات كثير منهم تحت الردم وبلغ عدد الموتى فيما يظن ٥٠ نفسا والاماكن التي وقعت فيها الخساير اكثر من غيرها هي ناحية دوبال وجزر الامراء في بحر مرمرة ونوزي في جزيرة والكي وهنا تقوضت المدرسة البحرية الكبرى اما جزيرة انتيغونيا فلم يبق فيها بناء سالما وفي بيرة انهدمت عدة ديار وتضررت اربع اخرى وفي غلاطة مات ١٠ نفوس من جملتهم نساء وصبيان وحصلت لديارها خساير معتبرة وفي سانستيفانو سقطت كنيسة الكاثوليك ودير الرهبان ومات ٥ نفوس من نساء اليونان وكذلك وقعت خساير عظيمة في قرى مكريكول وكرتال وبنديك اما قرية ابا ابازا فلم يبق منها اثر واهاليها حلوا بخارجها

* واعلم ان هذه الزلزلة قد ارتجت بها ارض الاناضول على بعد ٣٨٠ كيلوميتر من الاستانة وغدى بسببها اغلب الموافق لسكة الحديد فاسدا

* سكنت قلوب اهالي الاستانة ورجعوا الى ديارهم وفتحوا حوانيتهم وقد مضى هذا اليوم ولم يحصل فيه زلزال واخرجت من تحت ردم الاسواق عدة من الجرحى ولم ينقطع هذا العمل لكن مسجد اياصوفيا والمباني الاخرى قد بقيت سالمة واما قرية فلاتيريا القريبة من سانستيفانو فانهدم معظمها

* ورد من الاستانة عشية اليوم ١٢ من جوليت ما نصه قد بلغ عدد الموتى الى ١١٠ حسبما ثبت ذلك رسميا غير ان هذا المبلغ فيما يظهر قليل بالنسبة للواقع واما تقويم الخساير فلا يمكن لكثرته

* ورد من الاستانة عشية اليوم ١٣ من جوليت ما نصه وقعت بالامس على الساعة الرابعة و٨ دقايق بعد الزوال زلزلة اخرى شديدة القت عظيم الرعب في قلوب الاهالي حتى خرجوا من مساكنهم ثانيا وقفلوا حوانيتهم

* وقد اخرجت من تحت ردم الاسواق ماية جثة اخرى وانشقت ارض الاستانة انشقاقا متعددا ويستفاد من الانباء الاتية من الاناضول ان الموتى والجرحى عددهم له بال

* خرسفو دار سفارة فرنسا بسبب ما ذكر

* ورد من الاستانة صبيحة اليوم ١٤ من جوليت ما نصه لم تنقطع من الارض بالامس الاهتزازات حتى سقط شطر من المدرسة العسكرية ومات ٣ نفوس وجرح ٢٢ نسمة كما سقطت ١٢٠ دارا في دابازار وانشقت ميات من الديار في الاستانة وغلاطة وغدت الاهالي هاربة في كل ناحية

* ورد من الاستانة عشية اليوم ١٤ من جوليت ما نصه في عشية يوم الخميس زلزلت الارض زلزالا اخر على الساعة السادسة و٤٥ دقيقة فانهدمت به مدينة جالجا الكاينة بطريق ادرنه انهداما فاحشا وفسد غب ايسميد كله

* ورد من الاستانة في صبيحة اليوم ١٦ من جوليت ما نصه في ليلة السبت تزلزلت الارض ثانيا وبسببها سقطت الاسوار العتيقة البوزنطيوية القريبة من باب ادرنة على عدة ديار معمورة فسحقتها وفي يوم الخميس كان عشرة من العملة مشتغلين برفع الانقاض السوقية وقد جعلوا الغاما وبينما هم في شغلهم واذا بالارض ساخت بهم فهلكوا تحت الردم وفي ربض بساماتيا صارت ٩٠٠ دار من

الى لا يمكن السكنى فيها وقد كثر الفساد وعظم خطبه وفوقت الخساير فوصلت الى ماية مليون فرنك

* ورد من الاستانة في عشية اليوم ١٦ من جوليت ما نصه ان المدينة قد رجعت الى السكون وفتحت الناس حوانيتهم وتعاطوا تجارتهم واشغالهم كالعادة

* ورد من الاستانة في صبيحة اليوم ١٧ من جوليت ما نصه لم تزل الارض ترتج ارتجاجا خفيفا وقد اخرجت بالامس ٣٦ جثة من تحت ردم الاسواق وقيل ان الدولة قد اخفت عدد الموتى الحقيقى وشاع الخبر بان ما تيى جثة اكتشف عليها في اسلامبول اما حضرة السلطان حفظ المولى ذاته العلية فهو نازل الان في خيمة بحديقة يلدز

* ورد من الاستانة في عشية اليوم ١٧ من جوليت ما نصه ان جناب سفيرنا بالمدينة المذكورة السيد كامبون قد عزى جلالة السلطان المعظم من طرف حضرة رئيس الحكومة الجمهورية فيما اصيبت به العاصمة من الداهية الكبرى وقد ادى سفيرنا المسطور ٥٠٠ ليرة عثمانية لتوزع بين المصابين بالزلازل وهذا المقدار انعمت به شركة الاتحاد الفرنسوى المقيمة بالقسطنطينية

* ورد من الاستانة في عشية اليوم ١٨ من جوليت ما نصه زلزلت الارض اليوم بعد الزوال زلزالا شديدا الا انه قصير البرهة بحيث لم تقع منه خسارة ولا فساد ما وكان مضى علينا اربعة ايام بلا زلزلة لطف المولى بعباده

وقايع

* بعد زوال يوم ٢٦ جوان الماضى سقطت بنية في بير بدار ساكن فيها ابواها من قرية اولاد جلال ودايرة بسكرة ولم يتفقدها ابوها بن زكرى بن الاعواد الا عند الغروب و بعد التفتيش عليها زمنا طويلا اخرجها من البير ميتة

---

* ارسل حاكم دايرة غرداية تلغرافا مخبرا بانه في الليلة التى بين ٣ و ٤ جوليت وقعت عواصف ونزلت امطار غزيرة في مزاب حمل بها واديه وامتلأت السدود والابار التى باعلا غرداية

---

* وقعت زوبعة هايلة لم يعهد مثلها في بلد تكسل عند البراجة بجبل شثار من دايرة خنشلة ففي اليوم الاول من جوليت عشية سحت امطار غزيرة في ناحية من الوطن نشا عنها بغتة فيضان وادى العرب فيضانا لم يراه اهالى الوطن مثله فافسد خيران وشبلة والوكجة وطبوية احد والخنقة والجنات الكاينة في شاطى الوادى وقلع اشجارا عديدة ونخيلا وانهدمت الحيطان الحاجزة بينها واضحى ترابها مغطى بالحجارات الضخمة التى دحرجها السيل وخربت السواقى وامتلأت بالردم وانتهى الماء في خنقة سيدى ناجى الى ازقة القرية واما حايط ساقية غديرة الذى بنته حادثا شرذمة جندية فقد قاوم وقع الماء البالغ ارتفاعه في تلك الناحية نحو عشرة امتار بخلاف الحايط الذى بنته في الوكجة فانه قد انهدم منه طول ٧ ميترات وليس الفساد المذكور عظيما لانه لم يقع الا في ما علوه ميترة منه ويسهل اصلاحه والاهالى منكبون على ترميم سواقيهم واتلف السيل الطريق الموجودة بين مجرى الوادى والصخور في ناحية قاتورة عقبة الخلاوى بين خنقة سيدى ناجى وطبوية احد مع ان الفيض لم يبق الا بعض ساعات وفي عشية اليوم المذكور حدثت زوبعة اخرى بالبرود في وطن اولاد عمران والعندورة والسيار وافسدت القمح القايم والاشجار المثمرة والجنات وكانت الخساير عظيمة لاسيما في زيتون العندورة والحمد للطيف على عدم موت ذى روح

---

* في اليوم ٢٧ جوان اشتعلت النار في ما هو من غابة احمر خدو الدومينية كاين بجنوب كدية عباس من وطن دوار اولاش (دايرة بسكرة وايالة قسنطينة) فبادر الى اطفايها حينا اهالى الدوار المذكور وهم ثلاث فرق وامكن لهم اطفاوها بعد ان اتلفت نحو هيكتارين من الغاب ويعلم من اخبار قايد بنى بوسليمان ان النار اشتعلت بسبب بالقاسم ابن المسعود من دوار راسيرا الراعى بغنمه قرب موضع الحريقة ولما راى الناس مقبلين لاطفايها فر

---

* في اليوم ٦ جوليت سقطت صاعقة قرب الما الابيض بدايرة تبسة وايالة قسنطينة في ارض معمورة بالكلا فاحرقت مساحة ٨٠ ميترة مربعة واطفا نارها اولاد مبارك (البرارشة) النازلون حولها و بينما هم كذالك كان عمار بن الهامل سقط عن فرسه وجرح راسه

* وفي اليوم ٧ جوليت الجارى وقعت حريقة في الكلا بشعبة علندا من الدايرة المذكورة واطفاها اولاد سى على (البرارشة) والخساير ليس لها بال

---

* في الليلة التى بين ٨ و ٩ جوليت كان الهادى بن عمار من عرش العرب الشراقة بدايرة بسكرة وايالة قسنطينة غرق في الوادى الابيض قرب تارت من وطن رباط تكوت وقد ذهب اليه مع امه واصلها من القرية المذكورة وكان مصابا بالجنون والظاهر ان موته عارض ووجدت جثته صباح يوم ٩ جوليت ولما فقرها الطبيب حرر في شانها تقريرا يعلم منه ان ليس فيها اثر عدوان وايدت ذالك عايلته

امــــر

* نحن عامل عمالة قسنطينة بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد ركتنوالد يوم ١١ جوليت سنة ١٨٩٤ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار بازر في بلدة العلمة وهو مشتمل على ارض حراثة كاينة بدوار بازر في بلدة العلمة ومساحتها نحو ١٩ هيكتارا وقد تبين من عقد حرره الاستاذ كيشون الذى هو نوتير بسانترنو يوم ١٣ جوان سنة ١٨٩٤ ان العقار المذكور وعد السيد ميلود ذيب بن على - ميلود بكوش بن على ببيعه للسيد ركتنوالد

* امرنا باجراء البحث من الملكية في شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٨ وما يليه الى الفصل ١١ من القانون الشرعى المورخ ٢٨ افريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ١١ اوط سنة ١٨٩٤ الى دوار بازر ليجرى البحث على من له حق في ملكية العقار المسطور ويتلقى في هذا الشان جميع الاستحقاقات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بقسنطينة يوم ١١ جوليت سنة ١٨٩٤

من عامل العمالة

الكاتب العام

* شومون *

امــــر

* نحن عامل عمالة قسنطينة بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد كلاراك يوم ١٣ جوليت سنة ١٨٩٤ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار برانة في بلدة شاطودن وهو مشتمل على ارض حراثة كاينة بدوار برانة في بلدة شاطودن ومساحتها نحو ٤ ارات و١٧ سنتيارا وقد تبين من عقد حرره الاستاذ سرجان الذى هو نوتير بشاطودن يوم ١٣ جوان سنة ١٨٩٤ ان العقار المذكور وعد السيد مسعود خلوف - نصر بن عمار - مسعود خلوف - صالح بن عمار ببيعه للسيد كلاراك

* امرنا باجراء البحث عن الملكية في شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٨ وما يليه الى الفصل ١١ من القانون الشرعى المورخ ٢٨ افريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ١٣ اوط سنة ١٨٩٤ الى دوار برانة ليجرى البحث على من له حق في ملكية العقار المسطور ويتلقى في هذا الشان جميع الاستحقاقات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بقسنطينة يوم ١٣ جوليت ١٨٩٤

من عامل العمالة

الكاتب العام

* شومون *

اعــلام

* امر من السيد العامل بعمالة قسنطينة ليكون في علم كافة ذوى الحقوق ان عروض الحال المتضمين اعمال التحديد وخريطة تربيع املاك دوار طبيقة عرش اولاد عطية حكم لليدوغ ستوضع بتاريخ ١٣ اوط سنة ١٨٩٤ بين يدى حاكم بلدة لليدوغ كما توضع عروض الحال المذكورين بعد تعريبهم ومعاهم الخرايط المزبورة المضافة اليهم في ١٣ اوت سنة ١٨٩٤ بين يدى رايس جماعة اولاد عطية

* وبمقتضى الفصل العاشر من امر الدولة المورخ ٢٢ سبتمبر سنة ١٨٨٨ يلزم لمن عنده شكاية اثبته الامين المكلف باجراء اعمال التحديد ان يظهر ما له من الحجج لدى من وضعت عنده عروض الحال المزبورين وذلك في مدة شهر من يوم الوضع يعنى من يوم ١٣ اوت سنة ١٨٩٤ والا فيسقط حقه

* ولابد على الشاكى ان يبين في شكايته موضع وجود العقار المتنازع وصفته ومساحته تقريبا ولو بالقياس الجارى عند العرب وايضا اسماء اثنين من جيرانه او اكثر والا فلا تقبل شكايته

* وللشاكى التكلم فيما يناسب التحديد والمرتبة المعينة للعقار ما عدى الدعاوى التى تنشا بين ارباب الاملاك في شان الملكية فانها مستثناة

* فكل شكاية بدت الا وتقيد حينا في دفتر مختص بذلك معدود وممضى الاوراق

* فيجوز للوالى او للوصى او للقضاة او لمن بيده وكالة شرعية ان يشتكى في حق المحجور له او السفيه او الغايب كما نص في ذلك الشرعية الاسلامية

* ولمن اراد معارضة الشكايات الصادرة على الوجه المذكور فله اجل شهر مبدوه من يوم وفاء الاجل الاول المذكور اعلاه

* ويسوغ لكل ذى حق ان يعارض الشكايات ان ظهر له ذلك بما له من الحجج ولابد على المعارض ان يفسر معارضته ويرفعها لدى من وضعت عنده عروض الحال المذكورين والمعارضة تقيد في دفتر الشكايات

* وان لم تصدر معارضة على العقار في الاجل المجعول فانه يعين لمن فيه الحق وذلك على وجه البت

* كتب بقسنطينة باليوم ١١ جوليت سنة ١٨٩٤

من عامل العمالة

عضو مجلس المستشار

* كاربون *

اعــلام

* امر من السيد العامل بعمالة قسنطينة ليكون في علم كافة ذوى الحقوق ان عروض الحال المتضمين اعمال التحديد وخريطة تربيع املاك دوار دم البقران عرش بنى مروان حكم لليدوغ ستوضع بتاريخ ١١ اوت سنة ١٨٩٤ بين يدى حاكم بلدة لليدوغ كما توضع عروض الحال المذكورين بعد تعريبهم ومعاهم الخرايط المزبورة المضافة اليهم في ١١ اوط ١٨٩٤ بين يدى رايس جماعة بنى مروان

* وبمقتضى الفصل العاشر من امر الدولة المورخ ٢٢ سبتمبر سنة ١٨٨٨ يلزم لمن عنده شكاية اثبته الامين المكلف باجراء اعمال التحديد ان يظهر ما له من الحجج لدى من وضعت عنده عروض الحال المزبورين وذلك في مدة شهر من يوم الوضع يعنى من يوم ١١ اوت ١٨٩٤ والا فيسقط حقه

* ولابد على الشاكى ان يبين في شكايته موضع وجود العقار المتنازع وصفته ومساحته تقريبا ولو بالقياس الجارى عند العرب وايضا اسماء اثنين من جيرانه او اكثر والا فلا تقبل شكايته

* وللشاكى التكلم فيما يناسب التحديد والمرتبة المعينة للعقار ما عدى الدعاوى التى تنشا بين ارباب الاملاك في شان الملكية فانها مستثناة

* فكل شكاية بدت الا وتقيد حينا في دفتر مختص بذلك معدود وممضى الاوراق

* فيجوز للوالى او للوصى او للقضاة او لمن بيده وكالة شرعية ان يشتكى في حق المحجور له او السفيه او الغايب كما نص في ذلك الشرعية الاسلامية

* ولمن اراد معارضة الشكايات الصادرة على الوجه المذكور فله اجل شهر مبدوه من يوم وفاء الاجل الاول المذكور اعلاه

* ويسوغ لكل ذى حق ان يعارض الشكايات ان ظهر له ذلك بما له من الحجج ولابد على المعارض ان يفسر معارضته ويرفعها لدى من وضعت عنده عروض الحال المذكورين والمعارضة تقيد في دفتر الشكايات

* وان لم تصدر معارضة على العقار في الاجل المجعول فانه يعين لمن فيه الحق وذلك على وجه البت

* كتب بقسنطينة باليوم ١١ جوليت سنة ١٨٩٤

من عامل العمالة

عضو مجلس المستشار

* كاربون *

الجزاير في مطبعة بيير فونتانا وشركايه

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه السيد الكماندات رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه بجده وسيلة كافيه الزيادة تمهره وتوثق ذهنه ماقيمته في المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

فانون الدولة المورخ ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم القضاة واحكامهم لدى ادارة الدوميين مع رسالة الوالى المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور

* الحوالة المعبر عنها ماندة للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفي البوسطة ١ ف ٢٠

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جولييت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريف السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه فرنك وخمسون سانتيم وفى البوسطة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه

* فهرصة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة جيدا فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

* الموافقة فى تاريخ الهجرى والمسيحى للقرن الثانى عشر والثالث عشر والرابع عشر من الهجرة الموافق ما ذكر للسنين المسيحية من سنة ١٦٨٧ الى السنة ١٩٨٢ منتشره السيد شارل برنوان الترجمان الشرعى باشارة الوزارة الشرعية وان هذا الكتاب يحتاج اليه جميع المتوليين فى الامور المخزنية والشرعية اهلية وعسكرية بعمر الجزاير او بتونس وخصوصا السادات الترجمين ومع الكتاب المذكور اولا تبيين كيفية العمل بالموافقة المذكورة وثانيا تذكيرة فى تجريد السنة الهجرية والمسيحيه وثالثا جدولا مشتملا على جميع الالواح الكبشية المذكورة فيه سواء هجرية او مسيحة رابعا جدولا ايضا يذكر فيه اسماء بعض الشهور الهجريه المكررة (ما عندناشى ترجيم)

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفي البوسطة ١ ف ٣٠

* الدخول فى جماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

* يباع مطبعة فونطانه وشركايه بزقاق دورليان عدد ٢٩ بالجزاير من سفر صغير مجلد

اعـــلام

* ليكن في علم الجميع ان سيد فيشر والسيد روبير الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ماكان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكروما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم جووه مما اومى اليه لابوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اى ونوع كان حال فالمرجو من السادة الاميا والمتصرفين بالبلدان الممتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب فى ان كل مدعو مجيب وان املنا لايخيب اذانه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار، ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار فى الاقطار الجزايرية ولم يكن فى حسباننا ولن يطرف تخميننا الا لتحليد ذكر مفرغ ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار

ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الارله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى بقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان القابض يسجنها في صناديق من العودذات ثقب عديدة او يسيرة ولوثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعل فيه ما شاء من كلا اوتبن اونجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع

فد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذووالشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٤ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراق الزيرة منها ماثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما

فانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دوليناج

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,